

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

13 MAART 1963.

### WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 16 van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de Rechterlijke Macht en van het personeel van de griffies van de hoven en rechtbanken.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE <sup>(1)</sup>, UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER HERMANS.

DAMES EN HEREN,

In de overgangsbepalingen waarin bij artikel 16 van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van hoven en rechtbanken voorzien is, werd bepaald:

— in § 1, dat de getuigschriften van middelbare studiën van de hogere graad of door de Koning als gelijkwaardig verklaarde studiën en het getuigschrift van candidaat-griffier niet geveerd worden van degenen die op 30 juni 1958 het ambt van griffier, adjunct-griffier, adjunct-griffier titulair, boventallig griffier, griffier titulair, griffiersklerk,

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Pierson.

A. — Leden : de heren Charpentier, Cooreman, De Gryse, Mevr. De Riemaeker-Legot, de heren Herbiet, Hermans, Lefère, Moyersoen, Robyns, Saint-Remy, Smedts. — Gruselin, Hossey, Mevr. Lambert, de heren Merlot, Nazé, Pierson, Mevr. Prince, de heren Sebrechts, Terwagne, Mevr. Vanderveken-Van de Plas. — de heren Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Plaatsvervangers : de heren *Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais*. — Mevr. *Copée-Gerbinet*, de heer *Dejardin* Mevr. *Fontaine-Borguet*, de heer *Glinne*, Mevr. *Groesser-Schroyens*. — de heer *Janssens*.

Zie :

323 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 : Amendement.

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

13 MARS 1963.

### PROPOSITION DE LOI

complétant l'article 16 de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE <sup>(1)</sup>,  
PAR M. HERMANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les dispositions transitoires, prévues à l'article 16 de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux, stipulent :

— au § 1, que les certificats d'études moyennes du degré supérieur ou des études déclarées équivalentes par le Roi et le certificat de candidat-greffier ne sont pas requis de ceux qui, le 30 juin 1958, exerçaient les fonctions de greffier, greffier adjoint, greffier adjoint à titre personnel, greffier surnuméraire, greffier à titre personnel, commis-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Pierson.

A. — Membres : MM. Charpentier, Cooreman, De Gryse, M<sup>me</sup> De Riemaeker-Legot, MM. Herbiet, Hermans, Lefère, Moyersoen, Robyns, Saint-Remy, Smedts. — Gruselin, Hossey, M<sup>me</sup> Lambert, MM. Merlot, Nazé, Pierson, M<sup>me</sup> Prince, MM. Sebrechts, Terwagne, M<sup>me</sup> Vanderveken-Van de Plas. — MM. Jeunehomme, Vanderpoorten.

B. — Suppléants : MM. *Fimmers, Kiebooms, Lebas, Meyers, Parisis, Servais*. — M<sup>me</sup> *Copée-Gerbinet*, M. *Dejardin*, M<sup>me</sup> *Fontaine-Borguet*, M. *Glinne*, M<sup>me</sup> *Groesser-Schroyens*. — M. *Janssens*.

Voir :

323 (1961-1962) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendement.

opsteller, griffiebediende, tijdelijke griffiebediende of hulpgriffiebediende met volledige prestaties uitoefenen bij een hof, een rechtbank, een krijgsraad of een vredegerecht en kandidaten zijn voor een plaats van hoofdgriffier of griffier-griffiehoofd, griffier, griffiersklerk bij het vredegerecht, griffier, griffiersklerk bij de rechtbank van eerste aanleg, bij de rechtbank van koophandel, bij de krijgsraad, of van hoofdgriffier van een rechtbank;

— in § 4, dat de maximum leeftijd, het getuigschrift van middelbare studiën van de hogere graad, de maturiteits-examens en de taalkennis niet geveerd worden van degenen die op 30 juni 1958 het ambt van bediende, tijdelijke bediende of hulpbediende met volledige prestaties bij een griffie uitoefenen en kandidaten zijn voor een plaats van opsteller of bediende;

— in § 7, dat bij de berekening van de zestien dienstjaren als griffiersklerk, opsteller of bediende in een griffie doorgebracht als vereist voor de benoeming tot de graad van eerstaanwezende griffiersklerk, eerstaanwezende opsteller of eerstaanwezende bediende, de dienst van de tijdelijke of hulpbediende met volledige prestaties die op 30 juni 1958 in dienst zijn, in aanmerking wordt genomen.

Het wetsvoorstel heeft tot doel van deze verkregen rechten, ook de hulpbedienden met een halve prestatie te doen genieten.

Uw verslaggever heeft voorgesteld de tekst van het wetsvoorstel te wijzigen als volgt: « In de §§ 1, 4 en 7 van artikel 16 van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de rechterlijke macht en van het personeel van de griffies van de hoven en rechtbanken, worden de woorden: « met volledige prestaties », vervangen door de woorden: « met ten minste halve prestaties ». »

Dit amendement werd eenparig aangenomen.

Het blijkt uit de door het Departement verschaftte inlichtingen dat geen tijdelijke griffiebedienden met halve prestaties of met minder dan halve prestaties in de griffies tewerkgesteld zijn. Er zijn maar hulpschrijvers met halve prestaties. Hun aantal bedraagt 19.

Het aldus geamendeerd wetsvoorstel werd eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
F. HERMANS.

*De Voorzitter,*  
M.-A. PIERSON.

greffier, rédacteur, employé, employé temporaire ou auxiliaire à prestations complètes de greffe, dans une cour, un tribunal, un conseil de guerre ou une justice de paix et qui sont candidats à une place de greffier en chef ou greffier-chef de greffe, greffier, commis-greffier de justice de paix, greffier, commis-greffier au tribunal de première instance, au tribunal de commerce, au conseil de guerre ou de greffier en chef dans un tribunal;

— au § 4, que l'âge maximum, le certificat d'études moyennes du degré supérieur, les examens de maturité et les connaissances linguistiques ne sont pas requis de ceux qui, le 30 juin 1958, exerçaient les fonctions d'employé, d'employé temporaire ou d'auxiliaire à prestations complètes dans un greffe et sont candidats à une place de rédacteur ou d'employé;

— au § 7, que dans le calcul des seize années de fonction dans un greffe de commis-greffier, de rédacteur ou d'employé, exigées pour la nomination aux grades de commis-greffier principal, rédacteur principal ou d'employé principal, il sera tenu compte des prestations des employés temporaires ou auxiliaires à prestations complètes en fonction le 30 juin 1958.

Le but de la proposition de loi est de faire bénéficier également de ces droits acquis les employés auxiliaires à demi-prestations.

Votre rapporteur a proposé de modifier comme suit le texte de la proposition de loi: « Dans les §§ 1, 4 et 7 de l'article 16 de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux, remplacer les mots: « à prestations complètes », par les mots: « à demi-prestations au moins ». »

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

Il ressort des renseignements fournis par le Département qu'aucun employé temporaire à demi-prestations ou à prestations inférieures à des demi-prestations n'est occupé dans les greffes. Il n'y a que des aides aux écritures à demi-prestations. Ils sont au nombre de 19.

La proposition de loi ainsi amendée a été approuvée à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
F. HERMANS.

*Le Président,*  
M.-A. PIERSON.

## TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

### Enig artikel.

In de §§ 1, 4 en 7 van artikel 16 van de wet van 20 december 1957 houdende herziening van het statuut van de griffiers van de Rechterlijke Macht en van het personeel van de griffies van de hoven en rechtbanken, worden de woorden: « met volledige prestaties », vervangen door de woorden: « met ten minste halve prestaties ».

## TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

### Article unique.

Dans les §§ 1, 4 et 7 de l'article 16 de la loi du 20 décembre 1957 portant revision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux, les mots: « à prestations complètes », sont remplacés par les mots: « à demi-prestations au moins ».